



Question Paper 2023



Series ωZWYX



Set-4

Q.P. Code **25**

Roll No.

Candidates must write the Q.P. Code on the title page of the answer-book.

فارسی

PERSIAN

مقررہ وقت : 3 گھنٹے

Time allowed : 3 hours

کل نمبر : 80

Maximum Marks : 80

- لطفاً بررسی کنید کہ این سوالنامہ 7 صفحہ چابی دارد۔
- شمارہ کد را کہ بہ طرف دستِ این سوالنامہ نوشتہ شدہ است روی سر صفحہ پاسخ نامہ بنویسید۔
- این سوالنامہ بر 11 سوال شتمل است۔
- قبل از نوشتن جواب شمارہ سوال را بنویسید۔
- برای خواندن پرسش های سوالنامہ پانزدہ دقیقہ مشخص شدہ است۔ این سوالنامہ ساعت 10.15 دقیقہ قبل از ظہر توزیع خواہد شد دانش آموزان باید از ساعت 10.15 الی 10.30 قبل از ظہر سوالہا را مطالعہ کنند اما جواب ننویسند۔

- Please check that this question paper contains 7 printed pages.
- Q.P. Code given on the right hand side of the question paper should be written on the title page of the answer-book by the candidate.
- Please check that this question paper contains 11 questions.
- **Please write down the serial number of the question in the answer-book before attempting it.**
- 15 minute time has been allotted to read this question paper. The question paper will be distributed at 10.15 a.m. From 10.15 a.m. to 10.30 a.m., the candidates will read the question paper only and will not write any answer on the answer-book during this period.





- (i) پرسشنامہ بہ چار بخش تقسیم شدہ۔
 قسمت اول الف : قرأت (فراگیری)
 قسمت دوم ب : نوشتن
 قسمت سوم ج : دستور زبان و ترجمہ
 قسمت چہارم د : ادب (کتاب درسی)
- (ii) ہمدرد مجموع 11 سوال دارد۔
- (iii) ہمہ پرسشہا مطابق دستور العملہای خاص۔
- (iv) قبل از اقدام شماره پرسشہا در جوابنامہ بنویسید۔

General Instructions :

- (i) The Question Paper is divided into 4 Sections :
- | | | | |
|-----------|---|-------------------------|----------|
| Section A | : | Reading (Comprehension) | 10 Marks |
| Section B | : | Writing | 10 Marks |
| Section C | : | Grammar | 20 Marks |
| Section D | : | Literature (Text Books) | 40 Marks |
- (ii) It has total 11 questions.
- (iii) All Questions as per specific instructions.
- (iv) Write Question No. in answer book before attempting it.

قسمت اول - الف (SECTION - A)

قرأت (فراگیری) [Reading (Comprehension)]

1. مندرجہ ذیل عبارت کو غور سے پڑھیے اور اس کے نیچے دیے گئے سوالوں کے جواب فارسی میں لکھیے : 5

Read the passage below and answer the questions that follow it in Persian :

ابوالحسن یحییٰ بن سین بن سیف الدین محمود معروف بہ امیر خسرو دہلوی شاعر فارسی گوی ہندوستان بود۔ او یکی از دو شاعر مہم اوایل قرن ہشتم است کہ سایر سخنوران فارسی گوی ہند را تحت اشعار قرار دادند و در دورہ ہای بعدی ہم نفوذی داخندہ دار در میان شعرای ایران و ہند داشتند۔ آن دو شاعر امیر



خسرو و حسن دہلوی بودند۔ امیر خسرو بہ زبان های فارسی، ترکی و سانسکریت چیرگی داشت۔ خسرو در اوایل حال بہ سلطانی و سپس بہ طوطی تخلص می کرد۔ خسرو در موسیقی نیز شهرت دارد۔ ایجاد سبک قوالی را بہ او نسبت می دهند۔ ایجاد آلمہ معروف سہ تار یا سہ تارا را ہم باو نسبت می دهند۔ امیر خسرو ۱۲۵۳ م در شہر پٹیالی متولد شد و در شہر دہلی در سال ۱۳۲۵ چشم از این جہان بست۔

سوالات :

1 (a) امیر خسرو چه نام داشت ؟

What was the name of Amir Khusrau ?

1 (b) امیر خسرو در کدام شہر متولد شد ؟

Name the town where Amir Khusrau was born.

1 (c) در اوایل زندگی اش خسرو چه تخلص می کرد ؟

What was the poetic name of Amir Khusrau during his early age ?

(d) واژه "سایر سنخوران" چه معنی دارد ؟ مندرجہ ذیل متبادل جوابات میں سے صحیح جواب کا

1 انتخاب کیجیے۔

What does the phrase سایر سنخوران stands for ? Choose the correct answer from among the given options :

(a) مردمان ہندوستان (b) شعرائی ایران

(c) تمام شعرا (d) کتابهای فارسی

1 (e) لفظ قرن کی جمع کیا ہے ؟ جواب ذیل کے متبادلوں میں چھانئے :

What is the plural of قرن ? Choose the correct answer from among the given options :

(a) اقراں (b) قرآن

(c) قراہن (d) قرون



- 5 مندرجہ ذیل عبارت کو غور سے پڑھ کر نیچے دیے سوالوں کے جواب فارسی میں دیجیے :

Read the following passage carefully and answer the questions that follow :

در یک روز سرد و تاریک زمستان سال 1847 میلادی در عمارت کوچکی در یکی از شہرهای امریکا پیری بدنیا آمد۔ اسم او را توماس الوا ادیسون گذاشتند۔ ولی او را "آل" می خواندند۔
آل بچہ کنجکاوی بود و ہر روز حوش و استعداد در او نمایاں تر می گشت۔ وی نزد مادرش تاریخ امریکا و جہان و آثار موزخان و دانشمندان مشہور فرا گرفت۔

- (a) پیری کجا بدنیا آمد؟
(b) او در چه سال تولد یافت؟
(c) اسم او چه بود و او را چه می خواندند؟
(d) 'آل' بچہ چطور بود؟
(e) او نزد مادرش چه علوم را فرا گرفت؟

10

قسمت دوم - ب (SECTION - B)

نوشتن (Writing)

6

3. مندرجہ ذیل میں سے کسی ایک پر تقریباً پچاس لفظوں کا مختصر پیرا گراف لکھیے :

Write a short paragraph of about 50 words on any of the following :

- (a) کوئی تیوہار (Any Festival)
(b) پسندیدہ شاعر (Favourite Poet)

4

4. اپنے اسکول کے پرنسپل کے نام ایک درخواست لکھیے جس میں ٹرانسفر سرٹیفیکٹ (T.C.) جاری کرنے کی درخواست کیجیے۔

Write an application to the Principal of your school to issue your Transfer Certificate (T.C.).



20

قسمت سوم - ج (SECTION - C)

دستور زبان و ترجمہ (Grammar and Translation)

4

5. خوردن مصدر سے ماضی بعید کی گردان لکھیے۔

Conjugate خوردن from the masdar ماضی بعید

4

6. مندرجہ ذیل سوالوں کو بریکٹ میں دی گئی ہدایات کے مطابق حل کیجیے :

Do as directed :

(a) مندرجہ ذیل کے مضارع لکھیے :

Give the مضارع of the following :

(i) نشستن (ii) برداشتن

(b) مندرجہ ذیل جملوں میں خالی جگہوں کو مناسب حروف اضافہ (حروف جار) سے پُر کیجیے :

Fill in the blank spaces in the following sentences with suitable preposition :

(i) شش کتاب _____ میز است۔ (در، از، روی)

(ii) من _____ شیراز تا تہران رُفتم۔ (از، در، پیش)

2

7. مندرجہ ذیل خالی جگہوں میں صفت کا استعمال کیجیے :

Fill in the blanks with suitable Adjectives :

پدر من _____ است۔

دیروز موسم _____ بود۔

5

8. مندرجہ ذیل جملوں کا اردو، انگریزی یا ہندی میں ترجمہ کیجیے :

Translate the following sentences into Urdu, English or Hindi :

(1) زہرا و ناہید در خانہ نوزندگی می کنند۔

(2) دشمن دانا بہ از دوست نادان است۔

(3) ستارہ درخشان در آسمان است۔

(4) صاحب ماشین در اتاق است۔

(5) دکتر فشار خون را گرفت۔



5

9. مندرجہ ذیل جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے :

Translate the following sentences into Persian :

(1) فارسی زبان میٹھی ہے۔

Persian is a sweet language.

(2) کبھی جھوٹ نہ بولو۔

Never tell a lie.

(3) کل میں لندن جاؤں گا۔

Tomorrow I shall leave for London.

(4) ہم صبح کو سویرے اٹھتے ہیں۔

We rise early in the morning.

(5) کبوتر بیڑ سے گرا اور مر گیا۔

The penguin fell from the tree and died.

40

قسمت چہارم - د (SECTION - D)

ادب [Literature (Prose & Poetry)]

2 × 10 = 20

10. مندرجہ ذیل میں سے دو اقتباسات کا ترجمہ اردو، ہندی یا انگریزی میں کیجیے :

Translate any **two** of the following passages into Urdu, English or Hindi :

(A) جنگ بسیار وحشتناک است و ہمہ چیزهایی را کہ موجب لذت و خوشی زندگی است نابود می سازد۔ در جنگها هزاران مردم بیگناہ کشتہ می شوند و هزاران شہر و خانہ ویران می گردند۔ بد بختیهای عظیم و خسارتهای جبران ناپذیری کہ در گذشتہ نصیب بشر شد موجب گشت کہ پیشوایان ملل بزرگ جہان گرد ہم جمع شدند و برای جلوگیری از جنگ و رفع اختلافات ملل بہ وسیلہ بحث و گفتگو "سازمان ملل متحد" را بوجود آوردند۔



(B) رکابدار از کوه بالا رفت، چشمه ای دید که آب از آن قطره قطره بیرون می آید و اثر دھانی بر لب آن چشمه مرده و حرارت آفتاب در وی اثر کرده است و آب دھان زھر آلودش با آب چشمه مخلوط می شود و قطره قطره از کوه فرو می چکد۔ رکابدار سراسیم از کوه پائین آمد و حال را بہ عرض رسانید و جای آب سرد از ظرفی کہ همراه داشت بہ شاہ داد۔ شاہ جام آب را بر لب نہاد و اشک از چشم بارید۔

(C) رازی گذشتہ از مداوای بیماران و ادارہ بیمارستان ہا در حدود دویست و پنجاہ کتاب نیز نوشتہ است۔ بیشترین کتابها مربوط بہ دانش پزشکی است۔ معروفترین آنها حاوی نام دارد۔ کتابهای مهم رازی بہ زبانهای خارجی ترجمہ شدہ است و سالھا استادان بزرگ در دانشگاههای جہان، این کتابها را تدریس می کردہ اند۔ الکل کہ امروز موارد استعمال فراوانی در صنعت و پزشکی دارد از کشفیات این دانشمند بزرگ است۔

$$5 \times 4 = 20$$

11. مندرجہ ذیل میں سے پانچ شعروں کی وضاحت کیجیے :

Explain any five couplets of the following :

- | | | |
|-----------------------------|---|-----------------------------|
| جدا شد کی چشمہ از کوهسار | - | بہ رہ گشت ناگہ بہ سنگی دچار |
| بہ نرمی چنین گفت با سنگ سخت | - | کرم کردہ راہی دہ ای نیکبخت |
| گران سنگ تیرہ دل سخت سر | - | زدش سیل و گفت، دورای پسر |
| فصل پاییز چو آغاز شود | - | ہمہ جا مدرسہ ہا باز شود |
| چون کہ پاییز بہ پایان آید | - | فصل سرمای زمستان آید |
| گاہ برف آید و گاہی باران | - | تا برد فایدہ از آن دہقان |

